



Amtsblatt für die Gemeinde VETTWEISS

Mit den Ortschaften: Disternich • Froitzheim • Ginnick • Gladbach • Jakobwüllesheim • Kelz • Lützheim • Müddersheim • Sievernich • Soller • Vettweiß



Herausgeber und
verantwortlich für den
Inhalt des Amtsblattes:

Bürgermeister Josef Kranz, 52391 Vettweiß, Gereonstr. 14, Tel. (02424) 209-0

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich: Herausgeber Porschen & Bergsch Mediendienstleistungen, 52399 Merzenich, Am Roßpfad 8, Tel. (02421) 73912, Fax (02421) 73011, www.porschen-bergsch.de, email: dp@porschen-bergsch.de

Das Amtsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug beim Verlag oder über das Rathaus zu beziehen. Auflage: 3.700 Exemplare. In unserem Hause gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt.

Der Umwelt zuliebe auf 100% chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt.

Im Internet: www.vettweiss.de

**Verdiente Blutspender
geehrt
Ehrenamtspreise vergeben**

12. Jahrgang
7. Januar 2011
Nr.

1



Nachruf

Die Gemeinde Vettweiß nimmt
Abschied von dem am
17. Dezember 2010
verstorbenen

Herrn Leo Havers

Träger des Bundesverdienstkreuzes
Ehrenratsherr der Gemeinde Vettweiß

Nahezu 25 Jahre war Leo Havers für die Gemeinde Vettweiß kommunalpolitisch tätig. In der Zeit nach der kommunalen Neugliederung hat er maßgeblich am Aufbau seiner Heimatgemeinde mitgewirkt.

Von 1975 bis 1999 war er Mitglied im Gemeinderat und in mehreren Ausschüssen. Von 1984 bis 1994 hat er als Ortsvorsteher seines Heimatortes Froitzheim zur Dorfentwicklung entscheidend beigetragen.

Am 18. Juni 1999 wurde er mit dem Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet.

Auf Beschluss des Rates der Gemeinde Vettweiß vom 14. Dezember 1999 erhielt er die Ehrenbezeichnung „Ehrenratsherr“ verliehen.

Herr Havers war Zeit seines Lebens ein Mensch, der mit unerschöpflichem Tatendrang für die Gemeinde, die Vereine und seinen Heimatort Froitzheim erfolgreich gewirkt hat.

Die Gemeinde Vettweiß hat Anlass, dem Verstorbenen zu danken und ihm ein ehrendes Andenken zu bewahren.

(Josef Kranz)
Bürgermeister



Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung

Planfeststellung für den Neubau der Bundesstraße 56n Östliche Umgehung Düren in der Gemeinde Vettweiß

Der Planfeststellungsbeschluss des Ministerium für Wirtschaft, Energie, Bauen, Wohnen und Verkehr des Landes Nordrhein-Westfalen vom 30.9.2010, Az: VII B 4-32-02/605, der das o. a. Bauvorhaben betrifft, liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Planes (einschließlich Rechtsmittelbelehrung) in der Zeit vom 31.1.2011 bis 11.2.2011 einschließlich im Rathaus der Gemeinde Vettweiß, Zimmer 001, Gereonstraße 14, 52391 Vettweiß während der Dienststunden zur Einsicht aus.

Der Planfeststellungsbeschluss und der festgestellte Plan können auch beim Landesbetrieb Straßen NRW Regionalniederlassung Ville-Eifel, Außenstelle Aachen, Karl-Marx-Allee 220, 52066 Aachen eingesehen werden.

Der Planfeststellungsbeschluss wurde den Beteiligten über deren Einwendungen entschieden worden ist, zugestellt. Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Beschluss den übrigen Betroffenen als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 Verwaltungsverfahrensgesetz i. V. mit § 17b Abs. 1 Nr. 7 Fernstraßengesetz).

Der Bürgermeister
i. V. (Hüvelmann)

Vettweiß, den 27.12.2010



Mitteilungen der Verwaltung

Auszug aus der Niederschrift

über die 8. Sitzung des Rates der Gemeinde Vettweiß am 09.12.2010

Punkt 3.: Gebührenkalkulation im Bereich Kommunale Abfallentsorgung

Wie vom Haupt- und Finanzausschuss empfohlen, beschließt der Gemeinderat einstimmig, die beigefügte Kalkulation.

Punkt 4.: 2. Änderung der Gebührensatzung vom 12.12.2008 zur Satzung über die Abfallentsorgung in der Gemeinde Vettweiß vom 12.12.2008

Wie vom Haupt- und Finanzausschuss empfohlen, beschließt der Rat einstimmig die 2. Änderung der Gebührensatzung vom 12.12.2008 zur Satzung über die Abfallentsorgung in der Gemeinde Vettweiß vom 12.12.2008.

Punkt 5.: Gebührenkalkulation im Bereich Abwasserbeseitigung

Ratsmitglied Jürgen Kemmerling betont, dass die BI Fraktion grundsätzlich die Kosten für die Sanierungsmaßnahmen in Höhe von 220.000 Euro nicht mittragen würde. Da die Finanzierung aber über Rückstellungen erfolge, würde man sich der Kalkulation anschließen.

Wie vom Haupt- und Finanzausschuss empfohlen, beschließt der Gemeinderat einstimmig die als Anlage 3 beigefügte Kalkulation.

Punkt 6.: 2. Änderung zur Satzung über die Erhebung von Kanalanschlussbeiträgen, Abwassergebühren und Kostenersatz für Grundstücksanschlüsse der Gemeinde Vettweiß (Abwassergebührensatzung) vom 12.12.2008

Wie vom Haupt- und Finanzausschuss empfohlen, beschließt der Rat einstimmig die 2. Änderung zur Satzung über die Erhebung von Kanalanschlussbeiträgen, Abwassergebühren und Kostenersatz für Grundstücksanschlüsse der Gemeinde Vettweiß (Abwassergebührensatzung) vom 12.12.2008.

Punkt 7.: Gebührenkalkulation im Bereich Kleinkläranlagen

Wie vom Haupt- und Finanzausschuss empfohlen, beschließt der Rat einstimmig die Kalkulation.

Punkt 8.: 15. Änderung der Satzung über die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen der Gemeinde Vettweiß vom 04.11.1987

Wie vom Haupt- und Finanzausschuss empfohlen, beschließt der Rat einstimmig die 15. Änderung der Satzung über die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen der Gemeinde Vettweiß vom 04.11.1987.

Punkt 9.: Gebührenkalkulation im Bereich Straßenreinigung und Winterdienst

Wie vom Haupt- und Finanzausschuss empfohlen, beschließt der Rat einstimmig die Kalkulation.

Punkt 10.: 22. Änderung der Satzung der Gemeinde Vettweiß über die Straßenreinigung und die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren vom 09.06.1980

Wie vom Haupt- und Finanzausschuss empfohlen, beschließt der Rat einstimmig die 21. Änderung der Satzung der Gemeinde Vettweiß über die Straßenreinigung und die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren vom 09.06.1980.

Punkt 11.: Gebührenkalkulation im Bereich Friedhofswesen

Ratsmitglied Franzen bedauert die empfindliche, aber unumgängliche Erhöhung der Gebühren. Der gute Zustand der gepflegten Friedhöfe verursacht nachvollziehbare Kosten. Die Kalkulation ist schlüssig.

Für die BI Fraktion betont Ratsmitglied Jürgen Kemmerling, dass die Kalkulation nicht mitgetragen wird. Die Verteilung der Kosten auf die Grabarten und ein Grünflächenanteil von 10 % sind nicht tragbar.

Der Rat beschließt entsprechend der Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses mit 20 gegen fünf Stimmen bei einer Enthaltung die Gebührenkalkulation für das Jahr 2011.

Punkt 12.: 3. Änderung der Friedhofsgebührensatzung der Gemeinde Vettweiß für das Friedhofs- und Bestattungswesen vom 14.11.2007

Der Rat beschließt entsprechend der Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses mit 20 gegen fünf Stimmen bei einer Enthaltung die anliegende 3. Änderung der Friedhofsgebührensatzung der Gemeinde Vettweiß für das Friedhofs- und Bestattungswesen vom 14.11.2007.

Punkt 13.: Resolution zur Neuordnung des Kreislaufwirtschafts- und Abfallrechts

Wie vom Haupt- und Finanzausschuss empfohlen, nimmt der Rat den Schnellbrief 126/2010 des StGB NRW sowie die Stellungnahme der Bundesvereinigung der kommunalen Spitzenverbände zur Kenntnis und beschließt einstimmig die Resolution.

Punkt 14.: Neustrukturierung der Wirtschaftsförderung im Kreis Düren

hier: 1. Jahresabschluss zum 31.12.2009 der Gesellschaft für Wirtschafts- und Strukturförderung im Kreis Düren mbH (GWS)

2. Änderung des Gesellschaftsvertrages der Gesellschaft für Wirtschafts- und Strukturförderung im Kreis Düren mbH (GWS)

Entsprechend der Empfehlung des Haupt- und Finanzausschuss beauftragt der Rat der Gemeinde Vettweiß einstimmig den Vertreter der Gemeinde Vettweiß in der Gesellschafterversammlung der GWS, wie folgt zu beschließen:

1. Der mit der Bilanzsumme von 52.720.495,98 € und dem Jahresfehlbetrag von 3.293.049,85 € abschließende Jahresabschluss 2009 wird festgestellt und genehmigt.
2. Dem Aufsichtsrat und der Geschäftsführung der GWS werden für das Geschäftsjahr Entlastung erteilt.
3. Der Jahresfehlbetrag in Höhe von 3.293.049,85 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.
4. Gemäß § 10 Abs.6 des Gesellschaftsvertrages der GWS wird aufgrund des Jahresfehlbetrages von den Gesellschaftern eine Verlustübernahme in Höhe von insgesamt 150.000 € aufgeteilt

nach Kapitalanteilen eingefordert."

Der Neufassung des Gesellschaftsvertrages der GWS wird zugestimmt. Der Vertreter der Gemeinde Vettweiß in der Gesellschafterversammlung der GWS wird ermächtigt, alle notwendigen Handlungen im Zusammenhang mit der Neufassung durchzuführen.

Punkt 15.: Neubesetzung eines Sitzes im Ausschuss für Bau, Planung, Umwelt, Verkehr und Wirtschaftsförderung

Der Rat wählt auf Vorschlag der BI-Fraktion einstimmig bei einer Enthaltung Herrn Thomas Heck als sachkundigen Bürger in den Ausschuss für Bau, Planung, Umwelt, Verkehr und Wirtschaftsförderung für den ausgeschiedenen sachkundigen Bürger Georg Palm.

Punkt 16.: Freiwillige Leistungen;

hier: Vorläufige Freigabe von 70 % durch die Kommunalaufsicht

Der Tagesordnungspunkt wird wegen der vorliegenden Haushaltsverfügung des Kreises Düren als erledigt betrachtet.

Punkt 17.: Konzessionsverträge der Gemeinde Vettweiß; Bekanntmachung des Ablaufs der Verträge

Wie vom Haupt- und Finanzausschuss empfohlen, beauftragt der Rat einstimmig die Verwaltung mit der Bekanntmachung des Ablaufs der Konzessionsverträge im Bundesanzeiger. Die Bekanntmachung soll im Monat Januar 2011 erfolgen.

Punkt 18.: Genehmigung eines Dringlichkeitsbeschlusses

Punkt 18.1: Zuschüsse zur Förderung des Sports im Haushaltsjahr 2010;

hier: Vorschlag des Gemeindesportbundes Vettweiß zur Verteilung der Sportfördermittel in der Gemeinde Vettweiß

Der Dringlichkeitsbeschluss des Haupt- und Finanzausschuss gem. § 60 Abs. 1 Satz 1 GO NRW aus dessen Sitzung vom 25.11.2010 unter TOP I/2, wird einstimmig genehmigt.

Punkt 19.: Einwohnerfragestunde

Einwohnerfragen liegen nicht vor.

Punkt 20.: Anfragen und Mitteilungen

- a) Bürgermeister teilt mit, dass die Gemeinde Vettweiß zur Teilnahme am GirlsDay 2011 gemeldet ist.
- b) Bürgermeister Kranz übergibt den Sitzungskalender für 2011.
- c) Ratsmitglied Helmut Kemmerling teilt mit, dass der Winterdienst durch den Landesbetrieb auf der L 21 zwischen Ginnick und Froitzheim zu wünschen übrig lässt. Hier muss Abhilfe geschaffen werden.
- d) Ratsmitglied Thomas teilt mit, dass zwischen Kelz und Lühheim Leitpfosten fehlen.
- e) Ratsmitglied Jürgen Kemmerling regt an, nochmals einen Mitarbeiter der Telekom nach Vettweiß zu laden. Die Serviceleistung ist ausbaufähig und die Öffentlichkeitsarbeit muss verbessert werden. Bürgermeister Kranz schlägt ein Gespräch in einer Fraktionsrunde vor.
- f) Ratsmitglied Helmut Kemmerling erinnert an die Bitte, das Schulzentrum nach Durchführung der Maßnahmen zu besichtigen. Bürgermeister Kranz sagt dies für Anfang 2011 zu. Ratsmitglied Dr. Wollseifen bittet die Besichtigung auf alle Schulen und

Kindertagesstätten an mehreren Terminen auszudehnen.

- g) Ratsmitglied Thomas fragt nach dem Wissensstand zur Entwicklung des Kindergartens in Kelz. Bürgermeister Kranz erläutert, dass in einem Termin die Einrichtung einer zweiten integrativen Gruppe angesprochen wurde und man seitens des Trägers über eine bauliche Erweiterung nachdenkt. Seines Erachtens sind hier aber zuerst konkrete Zahlen vorzulegen und Notwendigkeiten zu begründen. Er hat in dem Gespräch deutlich gemacht, dass die Nichtberücksichtigung ortsansässiger Kinder sicherlich nicht die Zustimmung des Rates finden wird.
- h) Auf die Nachfrage von Ratsmitglied Dr. Wollseifen, ob die Gemeinde ein Klimaschutzkonzept erstellen wird; antwortet Bürgermeister Kranz, dass kein Auftrag vorliegt.
- i) Ratsmitglied Buir fragt nach, wann die Bürger über die Kanalsanierungsproblematik informiert werden. Bürgermeister Kranz erläutert, dass die Untersuchungsergebnisse zuerst ausgewertet werden müssen.
- j) Ratsmitglied Jürgen Kemmerling bittet den für Jahresbeginn angekündigten Bericht des Jugendbeauftragten mit der Vorlage zur Verfügung zu stellen.

Punkt 21.: Antrag der SPD Fraktion vom 6.12.2010 zur Beantragung einer Gemeinschaftsschule

Ratsmitglied Thomas erläutert ausführlich die Beweggründe der Antragstellung.

Der Rat der Gemeinde Vettweiß lehnt mit 15 gegen 11 Stimmen ab, den Antrag der SPD-Fraktion zur Beratung in den Ausschuss für Jugend, Schule, Kultur, Sport und Soziales zu verweisen.

Punkt 22.: Haushaltssatzungen 2010 u. 2011 sowie das Haushaltssicherungskonzept 2010 - 2014;

hier: Versagung der Genehmigung gem. § 76 Abs. 2 GO NRW durch die Kommunalaufsicht. Verfügung vom 07.12.2010

Der Rat nimmt die Verfügung zur Kenntnis und beschließt einstimmig, auf einen Rechtsbehelf in Form einer Klage zu verzichten.



DSE
Wir beschriften (fast) alles.
Telbenden 10 - 52353 Düren
Tel. (0 24 28) 90 56 90
www.dse-deutschland.de



Tel. 86663 GLASEREI WASCHMANN

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)
Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73
E-Mail: Glaserei-Waschmann@t-online.de

Besuchen Sie unsere Ausstellung

- Glasreparaturen ■ Isolierglas in Altbau Fenstern
- Fenster, Türen und Wintergärten ■ Duschtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten
- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel und Glastische
- Sandstrahldekore aus Glas
- Künstlerische Glasgestaltung
- Glastüren und Vitrinen
- Geschenkboutique

MÖRCHEN IMMOBILIEN GmbH

WIR SUCHEN STÄNDIG:

- Kauf- und Mietobjekte für vorgemerkte Kunden
- Baugrundstücke für unsere Bauherren

Tel.: 02424/202755
www.moerchenimmo.de



Sonderberatungen

der Verbraucherzentrale in Düren - Termine im Januar 2011

Energieberatung (H. Dipl. Ing. Jörg Humrich)

Die 04.01.11 Warmwasserbereitung, Energie/Heizung, regenerative Energie

Die 11.01.11 Förderprogramme, Wärmedämmung, Feuchtigkeit und Schimmelbildung

Die 18.01.11

Die 25.01.11 Kosten; 5,- € für 30 Minuten individuelle Beratung
11:00 Uhr - 14:33 Uhr

Versicherungsberatung (H. Norbert Rohmers, Versicherungsberater)

00.06.01.11 Beratung zu allen sach- und personenbezogenen Versicherungen

Do 20.01.11 Kosten: 35,- € für 30 Minuten Individuelle Beratung
9:00 Uhr - 12:30 Uhr

Mietrechtsberatung (H. Jörg Börgers)

Mo 10.01.11 Fragen rund ums Mietrecht.

Kosten: 15,- € für 15 Minuten Beratung
11:00 Uhr - 13:00 Uhr

Spezialrechtsberatung (H. Rolf Werner, Rechtsanwalt)

Do jede Woche Grauer Kapitalmarkt, Kaufverträge, Handwerker-
verträge,
Kreditverträge, Reiserecht
Kosten: Beratung 26,- € für 20 Minuten Beratung
Vertretung 18,- € + 5,- € Kostenpauschale
14:33 Uhr - 18:00 Uhr

Bei allen Beratungen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich bei:
Verbraucherzentrale NRW, Beratungsstelle Düren, Markt 2,
Tel.: 02421/56810, Fax: 02421/503561 e-mail: dueren@vz-nrw.de

Der Winter ist eine Herausforderung

-Danke an engagierte Bürger mit Tatkraft-

Als eine echte Herausforderung kann man den Winter, oder das, was er von uns allen abverlangt, bezeichnen. Bürgerinnen und Bürger hatten über die Weihnachtstage kaum die Chance, den Schneeschieber aus der Hand zu legen. Wer den Festtagsbesuch bei entfernt wohnenden Freunden oder der Verwandtschaft antreten wollte, der kam nicht umhin, Schneemassen von seinem Auto oder aus der Einfahrt zu bewegen. Vom regelmäßigen Freihalten der Gehwege ganz zu schweigen.

Der gemeindliche Bauhof hatte echtes Nacht- und Tagwerk. Schieben und Streuen, Aufladen und Transportieren waren und sind zurzeit Inhalt der täglichen Arbeit.

Nicht nur in Vettweiß war man von der Situation im ersten Moment leicht überrascht. Für alle Städte und Gemeinden waren Schneefälle von solchem Ausmaß erstmalig. Mit jedem nächsten Tag konnte man das Licht am Ende des Tunnels aber immer besser sehen.

Alleine konnte das nicht erreicht werden. Dank der Mithilfe von engagierten Bürgerinnen und Bürgern waren an den Tagen nach Weihnachten auch öffentliche Wege und Plätze wieder begehbar. Ein besonderer Dank gilt aber den örtlichen Landwirten und Bauunternehmern, die sich mit ihren schweren Traktoren und Geräten beim Freimachen der Busbuchten und beim Abtransport des Schnees engagiert haben. Hier zeigte sich doch einmal mehr, dass eine starke Gemeinschaft vieles bewegen kann.


Der Bürgermeister

Schneelast, Dachlawinen und Eiszapfen

Die harten Wintertage vor dem Jahreswechsel können auch im Nachhinein noch Gefahrenlagen mitbringen, die beobachtet und nötigenfalls gebannt werden sollten.

Schneelast auf Flachdächern

Die Schneefälle haben zu erheblichen Belastungen von Dächern geführt. Es wird dringend auf eine mögliche Gefahrenlage für Hallen mit Flachdächern und Gebäuden mit Nagelplattenbindern hingewiesen, bei denen eine erhöhte Schneelast beobachtet wird.

Diese Hallen sollten vorsorglich nicht betreten werden. Schneelasten können nur durch Fachkräfte beurteilt und auch nur durch fachlich angeleitetes Personal geräumt werden. Bei einem Verdacht auf mögliche Gefahren wird gebeten, sich an Baustatiker und Baufachberater zu wenden.

Gefahren durch Dachlawinen

Schneemassen auf Dächern mit Neigung beginnen zu rutschen. Steht das Haus nah an Gehweg oder Straße, dann könnten diese Dachlawinen Passanten verschütten und/oder verletzen, wenn sie über die Dachkante zu Boden rutschen. Die Situation sollte regelmäßig beobachtet werden und die Dachlawine eventuell gesichert mit Absicht ausgelöst werden, damit sie kontrolliert abgehen kann. Nötigenfalls sollte der Bereich unter dem Dach gesperrt werden, bis die Dachlawine abgegangen ist.

Beratung	Verkauf	Service
 ... aus Freude am duschen	WINTERAKTION Auf alle Duschabtrennungen 20% Winterrabatt Aufmaß vor Ort - kostenlos Montage mit Lieferung ab 120,- €	
	Inhaber: Gerd Güster & Josef Kreuder Nickeputz 19 · 52349 Düren-Gürzenich Telefon: 0 24 21/5 00 20 34-35 Fax: 0 24 21/5 00 20 37 www.dusch-point.de - info@dusch-point.de	

Nir freuen uns auf Ihren Besuch!

 MEISTERBETRIEB Garten- und Landschaftsbau	
• Dachbegrünung • Innenraumbegrünung • Fassadenbegrünung • Winterdienst	• Teich- und Biotopbau • Natursteinarbeiten • Pflegearbeiten
Jakobholz 14 · 52391 Vettweiß Tel. (0 24 24) 90 10 56 · Fax (0 24 24) 90 10 57 eMail: HEIDEN.Gala-Bau@t-online.de	

Gefahren durch Eiszapfen an Dachrinnen

Der regelmäßige Wechsel von Tauen und Frieren lässt an Dachkanten Eiszapfen entstehen, die zwar oftmals ein schönes Bild abgeben, aber auch große Gefahren bergen. Die Zapfen sind schwer und spitz und würden, wenn sie herunterfallen, bei Mensch und Tier sicherlich schmerzhaft auftreffen. Schlagen sie die Zapfen kontrolliert mit einer Stange oder Laterne ab. Dann ist die Gefahr gebannt.

Neun Lebensretter geehrt

Neun verdiente Blutspender, darunter Huberta Jordan, die bereits zum 100. Mal einen halben Liter Lebenssaft zur Rettung von völlig unbekannten Menschen gespendet hat, wurden Anfang Dezember im Vettweißer Rathaus ausgezeichnet.

Bürgermeister Josef Kranz und die Vertreter des Deutschen Roten Kreuzes ließen es sich nicht nehmen, den Lebensrettern persönlich zu danken.

Während früher das meiste Blut für Unfallopfer benötigt wurde, stehen heute Krebs-, Herz-Kreislauf- und Magen-Darm-Erkrankungen an erster Stelle. Über vier Millionen Blutspenden sind zur Zeit jährlich in Deutschland erforderlich, Anfang der 80er Jahre war es nur die Hälfte. In NRW waren es damals 500.000 Blutspenden, heute über eine Million!

Für 75 Blutspenden, nicht weit hinter der Spitzenreiterin, wurden Rene Schirlo und Hans Peter Hecking geehrt. Ein halbes Hundert Blutspenden vollendeten Hubert Schüler und Franz Wilhem Freidel. Auch sie haben mit hoher Wahrscheinlichkeit mehr als nur einem Menschen das Leben gerettet oder zumindest seine Gesundheit erhalten.

Eine Spende kann also gleichzeitig Leben retten und die Gesundheit vieler Patientinnen und Patienten erhalten oder wiederherstellen.

Sie alle geben immer wieder von ihrem Lebenssaft – eine Flüssigkeit, die trotz aller technischen und industriellen Fortschritte auch im 21. Jahrhundert noch immer nicht künstlich hergestellt werden kann.

Für 25 Blutspenden wurden Andreas Dahm, Matthias Reitler, Marie-Luise Schönen und Klara Palm gedankt.

Die verdienten Blutspender labten sich an süßen Weihnachtsleckereien. Zum Mitnehmen gab es Ehrennadeln, Urkunden und Wein.

Marie-Luise Schoenen, Klara Palm, Rene Schirlo und Hans Peter Hecking konnten leider nicht anwesend sein.



Andreas Dahm, Matthias Reitler, Hubert Schüler, Franz Wilhelm Freidel, Huberta Jordan sowie Bürgermeister Josef Kranz und die Vertreter des Deutschen Roten Kreuzes.

Wieder konnte der Ehrenamtspreis verliehen werden

Bevor der Gemeinderat am 09. Dezember die Tagesordnung der letzten Sitzung vor dem Jahresende abhandelte, nutzte Bürgermeister Josef Kranz die Gelegenheit, den Ehrenpreis zur Stärkung des Ehrenamtes und der ehrenamtlichen Tätigkeit zu übergeben.

Im Jahre 2002 hat der Gemeinderat die Richtlinien für die Vergabe des Ehrenpreises erlassen, um Einwohnerinnen und Einwohner, Vereine und Institutionen, die sich in besonderem Maße und uneigennützig für das Gemeinwesen engagiert haben, auszuzeichnen. Somit wurde der Preis schon zum achten Mal verliehen.

Eine Aufteilung des Preises ist nach den Maßgaben der Richtlinien auf zwei Preisträger möglich. Deshalb hatte die Jury das Seniorenteam Kelz und Hubert Brandenburg aus Vettweiß als Preisträger ausgewählt.

Das Seniorenteam Kelz besteht aus den Damen Annemie Jülich, Gerda Ley, Uschi Weyers und Brigitte Wirtz. Seit über 20 Jahren bereiten sie den Seniorinnen und Senioren in Kelz in vielen Veranstaltungen ein abwechslungsreiches Angebot. Nicht nur turnusmäßige Seniorennachmittage, Seniorenfrühstücke und -ausflüge, sondern auch zwei offene Ohren zu haben für die Sorgen und Nöte und helfende Hände bei der Bewältigung der Alltagsprobleme, haben sie sich auf die Fahne geschrieben.

Der Dialog der Generationen in der Aktion „Begegnung von Jung und Alt“ war und bleibt eine besondere Herausforderung. Hier haben sie gemeinsam mit dem Jugendbeauftragten, mit der Caritas und der Hauptschule Vettweiß in einer bemerkenswerten Aktion Senioren und Schüler der Vettweißer Schule zusammengebracht, um voneinander zu lernen und Verständnis und Toleranz für den anderen zu wecken. Ein Projekt welches beiden - Jung und Alt - sehr viel gegeben hat. „Die Bundesregierung“ und „Der Rat für Nachhaltige Entwicklung“ haben diese tolle Idee und das große Engagement bereits im letzten Jahr mit einem Preis bedacht.

Der 81-jährige **Hubert Brandenburg** ist in Vettweiß geboren und seit jeher Motor in der Arbeit des VdK Vettweiß (Verband der Kriegs- und Wehrdienststopfer). Exkursionen, Zusammenkünfte und der Kontakt zu den Mitgliedern haben ihm auch im hohen Alter noch keine Mühen bereitet. Über 20 Jahre ist er Bindeglied, Ansprechpartner und Antreiber im gesellschaftlichen Leben. Seit

Garagen · Tore · Antriebe

Lieferung · Montage · Wartung

ETA Hochhaus

Am Wehebach 39

52459 Inden/Altdorf

Telefon (0 24 65) 10 30

Telefax (0 24 65) 10 59



Hubert Schmitz GmbH

Heizung - Bäder - Fliesen



Bärenfeld 1 · 52391 Vettweiß-FROITZHEIM
Tel. 0 24 24/94 44-0 · Fax 0 24 24/21 78



Ständige Ausstellungen auf 400 m².
Fragen **SIE** nach unseren günstigen Angeboten!!!

1982 ist er Mitglied und seit 1989 hat er die Ämter des ersten Vorsitzenden und Schriftführers inne und über 15 Jahre ist er Kassierer.

Als Aktiver in der Karnevalsgesellschaft Vettweiß ist Hubert Brandenburg auch heute noch ein Helfer beim Auf- und Abbau. Bereits in den Jahren 1949/1950 hat er Frohsinn verbreitet, sowohl als Bandmitglied, wie auch als Sänger auf der Bühne. Im Vorstand war er lange Jahre zweiter Geschäftsführer.

Bürgermeister Kranz dankte in seiner Rede auch den Partnern. „Ohne einen verständnisvollen Partner ist ehrenamtliches Engagement nicht vorstellbar.“ Danach überreichte er dem Seniorenteam Kelz die Urkunde und den damit verbundenen Geldpreis. Hubert Brandenburg konnte an der Ehrung nicht teilnehmen und erhält den Preis bei anderer Gelegenheit.



Bürgermeister Kranz überreichte die Urkunden und Blumen an Annemie Jülich, Gerda Ley, Uschi Weyers und Brigitte Wirtz.

Wasserleitungszweckverband der Neffeltalgemeinden

Der Vorsitzende des Betriebsausschusses und
der Verbandsversammlung

Bekanntmachung

Am Mittwoch, den 19.01.2011, 16,00 Uhr, findet im Sitzungssaal des Wasserleitungszweckverbandes in Vettweiß, Seelenpfad 1, die 3. Betriebsausschusssitzung und 3. Verbandsversammlung statt.

Tagesordnung

A) Öffentlicher Teil

TOP A) Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Verbandsversammlung durch den Vorsitzenden
 - a) Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
 - b) Tagesordnung
2. Feststellung des Jahresabschlusses 2011 einschließlich Bilanz
3. Beratung des Wirtschaftsplanes 2011 einschließlich Stellenplan
4. Gebührenkalkulation für das Jahr 2011
5. Benennung der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft für das Wirtschaftsjahr 2010
6. Kenntnisnahme der Vierteljahresübersichten 4. Quartal 2009 und 1. – 3. Quartal 2010, Mitteilungen und Anfragen

B) Nichtöffentlicher Teil

1. Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung zur Erneuerung der Transportleitung Jakobwüllesheim – Rommelsheim
2. Genehmigung zu Stundungen, Erlasse und Niederschlagungen Mitteilungen und Anfragen

(Becker)

Vettweiß • online

Wollen Sie mehr Informationen über die Gemeinde Vettweiß erfahren, dann schauen Sie ins Internet. Unter www.vettweiss.de finden Sie alles Wissenswerte über Ihre Gemeinde und mehr.

Die Gemeinde Vettweiß im Internet

www.vettweiss.de

»Gardinen sind unsere Leidenschaft«



KÜGELER
Raumausstattung

Hardtstr. 5
52388 Nörvenich
Tel. 02426-5020
Mobil 0171-5224306
www.raumausstattung-kuegeler.de
info@raumausstattung-kuegeler.de

- Polsterei
- Gardinen
- Bodenbelag
- Sonnenschutz
- Insektenschutz



Pfiffig, günstig, renditestark

Die DEVK-Fondsrente

DEVK-Hauptvertretung Edith Meller

Dürener Straße 39, 52399 Merzenich

Telefon: 02421 931193

E-Mail: meller@devk-merzenich.de

DEVK

VERSICHERUNGEN

DEVK. Persönlich, preiswert, nah.

Kirchliche Nachrichten

Konzert in der Kirche St. Michael Kelz

Am 21. Nov. 2010 fand in der Kelzer Kirche ein Konzert zur Einstimmung auf die kommende Adventszeit statt. Unter Beteiligung des Mandolinclubs T.C. Wandervogel Merken, Herrn Opernsänger Gerhard Bannas, des Männergesangsvereins Vettweiß, von Monika Odenhoven und Andrea von Ameln, musikalisch begleitet von Elena Pütz sowie des Kirchenchores St. Michael Kelz mit Unterstützung des MGV Vettweiß erklangen adventliche und weihnachtliche Melodien in der stimmungsvoll geschmückten Kirche, die mit Textmeditationen von Pfarrer Kraus und einer kölschen Weihnachtsgeschichte von Wolfgang Mottweiler ergänzt wurden.

Der Kirchenchor St. Michael Kelz bedankt sich noch einmal herzlich bei allen Mitwirkenden sowie natürlich auch bei den Zuhörern, die mit ihrem Applaus und den Spenden für die Kinderklinik im St. Marien-Hospital Birkesdorf zum Gelingen des Abends beigetragen haben. Vorstandsmitglieder des Kirchenchores überbrachten dem Chefarzt Dr. Eßer den Spendenerlös in Höhe von 400 €, die an die Abteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie weitergegeben wurden. Auch Herr Dr. Eßer bedankt sich herzlich für die Spende und für die Idee als solche, für die Kinderklinik zu sammeln. Dort wird jeder Betrag dankend angenommen, da nicht alle Anschaffungen aus bereit gestellten Mitteln getätigt werden können.

Kirchenchor St. Michael Kelz,
Maria Ecker, 1. Vorsitzende



Die Singgemeinschaft St. Johann Baptist Sievernich

möchte sich bei allen Besuchern ihres diesjährigen Weihnachtskonzertes, am 19. Dezember 2010 in der Sievernicher Pfarrkirche für ihr Kommen bedanken.



Wie in einem Wintermärchen zur Weihnachtszeit bei Eis und Schnee wurde den Zuhörern eine festliche Mischung aus traditionellen Liedern, Weihnachtssongs aus England, Amerika und Irland und

klassischen Liedern dargeboten, umrahmt von einer weihnachtlich geschmückten Kirche mit Krippe, Tannenbaum und viel Kerzenglanz. Vervollständigt wurde das Konzert mit klassischer Musik, dargeboten von Frau Barbara Luke am Fagott und Herrn Michael Luke an der Klarinette. Der größte Dank gilt aber unserem genialen Chorleiter Herrn Jochen Petermann, der mit viel Engagement aber auch der nötigen Lockerheit und Schwung das Konzert präsentierte.

Beim anschließenden Dämmerstopp im Jugendheim gab es einen feucht fröhlichen Ausklang des rundum gelungenen Abends bei einem Glas Bier oder Sekt mit „Äpelschloot und Würschje“.

Wir wünschen allen Freunden unseres Chores Gesundheit und Glück für das neue Jahr 2011 und dass sie alle unserer Singgemeinschaft weiterhin gewogen bleiben!

Prosit Neujahr !

Ihre Singgemeinschaft St. Johann Baptist Sievernich

Pfarramt St. Marien

Patrozinium in St. Antonius, Ginnick am Dienstag,
18. Januar 2011

In Ginnick wird das diesjährige Patrozinium am Dienstag, 18. Januar 2011, um 18.30 Uhr gefeiert. Im Anschluss an die Festmesse, die vom Kirchenchor aus dem "Pfarrverband" mitgestaltet

wird, lädt der Ortsausschuss Ginnick zum Verzehr der Antoniusbrote ins Pfarrheim Ginnick ein.

Alle Christen aus Ginnick sowie aus der GdG Nörvenich-Vettweiß sind zur Mitfeier herzlich eingeladen.

Ortsausschuss Ginnick

Weihnachtsfeier der Kelzer Senioren



Das Seniorenteam und Ortsvorsteher Karl Wirtz hatten die Senioren zur diesjährigen Weihnachtsfeier ins Pfarrheim eingeladen. Nicht alle, die ihre Teilnahme zugesagt hatten, konnten aufgrund der plötzlich aufgetretener Eis- und Schneeglätte an der Feier teilnehmen. Aber allen Witterungseinflüssen zum Trotz, der weihnachtlich geschmückte Raum war bis fast auf den letzten Platz besetzt. Das Programm der gut organisierten Feier sowie die Dekoration der Räumlichkeit waren auf die Erinnerungen an die Advents- und Weihnachtszeit vor einigen Jahrzehnten ausgerichtet. Begriffe wie „Halloween“, „Weihnachtsdisco“ oder „Weihnachtsmann“ wurden den Besuchern nicht präsentiert, stattdessen waren Gedanken zur Weihnachtszeit (Brigitte Wirtz) und eine Weihnachtsgeschichte, vorgetragen von Elfriede Strack, zu hören. Im Bereich der Nostalgie konnte ein „Christbaum“ (heute Weihnachtsbaum) bestaunt werden, der in einem mittels Federwerk angetriebenen Ständer mit Weihnachts-Musikuntermalung „seine Runden drehte“.

Passend dazu hatte der Verein der Kultur- und Naturfreunde Kelz e. V. eine kleine Broschüre zusammengestellt, in der die früheren Abläufe der Vor- und Weihnachtszeit, sowie die Sitten und Gebräuche vor 60 und mehr Jahren „zu Papier“ gebracht wurden.

Zur Eröffnung der Feier begrüßte Ortsvorsteher Karl Wirtz die Senioren, die trotz des recht unfreundlichen Wetters den Weg ins Pfarrheim gefunden hatten.

Die Geigenspielerin Alissa Giani aus Lüssem stellte ihr musikalisches Können unter Beweis und trug mit Elena Pütz am Keyboard dazu bei, dass vorweihnachtliche Stimmung einkehrte.

Der weitere Programmablauf bescherte den Teilnehmern ein köstlich zubereitetes Essen. Neben einem kulinarischen Nachschub gab es auch noch ein gesangliches Dessert, vorgetragen vom Männergesangsverein Vettweiß. Bürgermeister Josef Kranz bedankte sich in seinem Grußwort bei den Damen des „Kelzer Seniorenteam“ für die Ausrichtung der Weihnachtsfeier.



ERD-, FEUER-, SEE- UND FRIEDWALDBESTATTUNGEN
HOLLANDEINÄSCHERUNG MIT VERSTREUUNG
ÜBERNAHME ALLER FORMALITÄTEN • FACHGEPRÜFTER BESTATTER

**BEI UNS ERHALTEN SIE QUALITÄT UND
LEISTUNG, DIE BEZAHLBAR IST.**

WIR STEHEN IHNEN JEDERZEIT HILFREICH ZUR SEITE.

NORBERT SIEVERNICH & FRANK ZIEGNER

**WIR GEBEN
IHRER TRAUER
ZEIT UND
RAUM**

**TAG UND NACHT
FÜR SIE
ERREICHBAR**

BÜRO: KREUZAU
TEL. 0 24 22-50 47 67

VETTWEISS-SIEVERNICH
TEL. 0 22 52-8 36 79 60



Besonderen Dank sprach er dafür aus, dass die Damen seit mehr als 20 Jahren den Senioren in regelmäßigen, zeitlichen Abständen die Gelegenheit bieten, einige Stunden unter „ihres Gleichen“ verbringen zu können. Aus den gleichen Gründen bedankte sich im Namen der Senioren Elfriede Strack mit einem Geschenk für das Seniorenteam. Als langjähriger Ortsvorsteher von Kelz überreichte Karl Wirtz einen Blumenstrauß verbunden mit dem Dank für die in zwei Jahrzehnten geleisteten ehrenamtlichen Tätigkeiten. Nach dem Austausch von Erinnerungen an „frühere weihnachtliche Zeiten“ klang die Veranstaltung aus und der Heimweg durch das winterliche Kelz war geeignet, die vorweihnachtliche Stimmung zu konservieren.



*"Ich würde gerne
vorsorgen um sicher
zu sein."*



*"Ich würde gerne
mit dem Wind auf
Reise gehen."*



*"Ich würde gerne
Zuhause Abschied
nehmen."*



*"Ich würde gerne
mit jemand reden
der mich versteht."*



*"Ich möchte das Wie
und Wo selbst
wählen."*



*"Ich würde gerne
von den Wogen der
See getragen
werden."*



*"Ich würde gerne
die Musik wählen
die mir am Herzen
liegt."*

Bestattungshaus "Pietät" Lüssem

Bestattungshaus Pietät Lüssem
Roonstr. 21 - 52351 Düren
Tel.: 02421/ 34660
www.trauerfallhilfe.de



Schulen

Große Freude in der Klasse 5

Als die Schülerinnen und Schüler der Klasse 5 der Hauptschule Vettweiß am Nikolaustag das Klingeln einer Glocke hörten, waren sie sehr überrascht. Die Schulleiterin Hannelore Böhr kam gemeinsam mit einigen Schülerinnen und Schülern der Klasse 9 in den Klassenraum und überreichte jedem Kind einen Weckmann, den der Verein der Freunde und Förderer der Gemeinschafts-Hauptschule Vettweiß wie alljährlich den Hauptschülern stiftete.



Für die fünften Klassen bedeutet dies immer eine besondere Überraschung, denn sie erleben dies zum ersten Mal. Natürlich erhielten auch alle anderen Schülerinnen und Schüler der Hauptschule ihren Weckmann.

Diese Tradition, die seit mehr als 20 Jahren gepflegt wird, will auch der neue Vorstand des Fördervereins beibehalten.

Hauptschüler packen Kisten für den Vettweißer Tisch

Als Frau Tzamtzis von der Gemeindeverwaltung Vettweiß einen Aufruf zum Packen von Kisten für den Vettweißer Tisch veröffentlichte, dachte die Rektorin der Hauptschule Vettweiß, Hannelore Böhr: „Da machen meine Schüler bestimmt mit!“, nachdem sie sehr positive Erfahrungen mit dem Engagement ihrer Schülerinnen und Schüler beim letzten Sponsored Walk gemacht hatte.



Die Vertrauenslehrerin der Schule, Frau Engels, sprach mit den Klassensprecherinnen und Klassensprechern. Alle unterstützten gemeinsam mit den Eltern der Schüler das Projekt und es wurde fleißig gesammelt.



Frau Engels und Frau Doeckel-Häcke packten die gespendeten Lebensmittel in Weihnachtskisten, die von der Wahlpflichtgruppe „Kunst“ gemeinsam mit Frau Bürkner-Vöcking liebevoll gestaltet worden waren.

Die Hauptschüler trugen ihre Gaben in die Kirche, wo während eines Wortgottesdienstes, der von Pfarrer

BESTATTUNGSHAUS STEFAN SCHMITZ



- Erd- und Feuerbestattungen
- See- und Flussbestattungen
- Anonyme Bestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge
- TAG UND NACHT ERREICHBAR
- www.bestattungen-stefan-schmitz.de

Vettweiß
Tel.: (0 24 24) 90 16 16

Kreuzau-Untermaubach
Tel.: (0 24 22) 90 30 65

Kraus geleitet und von den Religionslehrerinnen der Schule vorbereitet wurde, die Kisten vor den Altar gebracht und an den Vettweißer Tisch übergeben wurden. Die Schülerinnen und Schüler trugen Fürbitten vor. Der Zehntklässler Christian Hürtgen spielte auf seiner Trompete das Lied „Macht' hoch die Tür“, während Johannes Rothkopf, Klasse 6, auf der Orgel das Lied „Wir sagen Euch an den lieben Advent“ begleitete.

Frau Tzamtzis bedankte sich im Namen des Vettweißer Tisches bei den jungen Leuten mit einem Gedicht. Mitarbeiter der Tafel holten die Geschenkkisten ab.

Die Schülerinnen und Schüler der Hauptschule Vettweiß sowie das Lehrerkollegium wünschen allen, die eine Kiste erhalten ein gnadenreiches Weihnachtsfest.

Klassenfahrt nach Berlin



Die beiden 10. Klassen der Hauptschule Vettweiß, die von ihren Klassenlehrerinnen Irene Bürkner-Vöcking und Hedi Eßer sowie dem Sozialarbeiter Frank Bierbrauer begleitet wurden, zeigten sich während ihrer Klassenfahrt sehr beeindruckt vom Deutschen Bundestag. Sie waren vom Bundestagsabgeordneten Dietmar Nietan

BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

Kellerausschachtung
sonstige Erdarbeiten
Abbrucharbeiten
Kies, Sand
Mutterboden



Im Lintes 40 · 52355 Düren
Telefon (0 24 21) 6 49 29

in den Reichstag eingeladen worden. Hier nahmen die Abschluss-schüler nach einem Bummel durch das Regierungsviertel an einer interessanten Plenarsitzung zu den Themen „Lärm durch Kinder und Jugendliche“ teil.

Während eines mehr als einstündigen Gesprächs mit dem Bundestagsabgeordneten verloren die Schüler schnell ihre Scheu und erhielten verständliche Antworten sowohl auf ihre vorbereiteten Fragen als auch auf ihre spontanen Fragen.

Einen ersten Eindruck der Hauptstadt erhielten die Berlinbesucher während einer Stadtrundfahrt. Im Museum am Checkpoint Charlie wurden die jungen Leute über die deutsche Teilung informiert.

Das Technikmuseum sprach die jungen Besucher sehr an, weil sie vieles selbst probieren konnten.



Von Berlin aus fuhren die Vettweißer zum ehemaligen Konzentrationslager Sachsenhausen, wo sie während einer Führung vieles aus der unrühmlichen Vergangenheit des Lagers erfuhren.

Auch für die Freizeitgestaltung blieb während der Klassenfahrt etwas Raum. Gemeinsam ging es ins Kino und zum Bowling.



Unvergesslich bleibt für die Schüler der Besuch in Madame Tussauds Wachsfigurenkabinett, wo viele schöne Fotos zur Erinnerung „geschossen“ wurden.

Vereinsmitteilungen

Theater im Vettweißer Pfarrheim

Am Samstag, dem 22.01.2011 um 20.00 Uhr spielt die Theatergruppe des MGV Hausen im Vettweißer Pfarrheim das Lustspiel von Bernd Gombold „Die polnische Wirtschaft“.

Der Vorverkauf für den beliebten Theaterabend findet am Freitag, dem 07.01.2011 von 17.00 - 18.00 Uhr im Pfarrheim Vettweiß statt.

Der Eintrittspreis für Kinder beträgt 3,- €, für Erwachsene 6,- €.

Zu einem humorvollen, geselligen Abend lädt ein:

Der Pfarrverband St. Gereon Vettweiß

Soller hat einen Gartenbauverein



Sieben Mitglieder braucht man zur Gründung eines neuen Vereins, fünfzehn waren in die alte Schule in Soller gekommen, um bei der Dorfverschönerung mit anzupacken. Arnold Fraussen, Mitglied im Vettweißer Gemeinderat, hatte zu der Versammlung eingeladen und freute sich auch über die Teilnahme von Bürgermeister Josef Kranz. A. Fraussen erklärte, warum der Verein gegründet werden müsste, dass in einigen Dorfbereichen Handlungsbedarf bestehe und sprach

den Spielplatz, die Beete an den Straßen, die Ortseingänge und Wegkreuze besonders an.

Bürgermeister Kranz äußerte sich erfreut über das ehrenamtliche Engagement, versprach Unterstützung und meinte: „Wenn Sie Hilfe brauchen, rennen Sie bei mir offene Türen ein.“ Er übernahm dann die Versammlungsleitung. Die von A. Fraussen und dem in Vereinsfragen kompetenten Hubert Nix erarbeitete und mit Gericht und Finanzamt abgesprochene Satzung fand die notwendige Zustimmung der Versammlung und der Verein konnte gegründet werden.

Bei den anschließenden Wahlen wurde Arnold Fraussen zum 1. Vorsitzenden, Udo Kuck zum Stellvertreter, Anton Stegh zum Schriftführer und Kassierer, Gabi Rausch und Willibert Finken zu Beisitzern gewählt.

Die Mitglieder beschlossen noch einen geringen Vereinsbeitrag von 50 Cent pro Monat und hoffen durch gezielte Werbung auf weitere aktive und inaktive Mitglieder.

Der Kassierer konnte sich schon über zwei größere Spenden von Bürgermeister Kranz und Ortsvorsteher Bille freuen. Reiner von Laufenberg überraschte mit dem ersten Arbeitsgerät, einer Hacke. Der Anfang war gemacht.

Wie alle Gartenfreunde wartet man nun ungeduldig auf den Frühling, um endlich mit der Arbeit zu beginnen, denn in einem sind sich alle einig: Soller wird schöner werden!

TISCHLEREI
Gacek

Meisterbetrieb

- Innenausbau
- Bau- und Möbeltischlerei
- Beratung und Planung

Tischlerei Sascha Gacek

Michaelstraße 42
52391 Vettweiß-Kelz

Tel.: 0 24 24 / 20 00 54

Fax: 0 24 24 / 20 00 55

Mobil: 01 72 / 5 20 83 83

E-Mail: s.gacek@web.de

St. Jakobus Schützenbruderschaft Jakobwüllesheim e. V. gegr. 1921

Wir bedanken uns bei allen, die uns im vergangenen Jahr unterstützt haben und freuen uns gemeinsam mit Ihnen / Euch im kommenden Jahr unser 90 jähriges Bestehen zu feiern.

Schauen Sie doch einmal auf unsere neue Internetseite:
<http://www.st-jakobus-schuetzen.de>

Allen Freunden, Gönnern und Mitgliedern wünschen wir eine besinnliche Zeit und ein gutes Jahr 2011.

Viel Glück und Gesundheit!

St. Jakobus Schützenbruderschaft Jakobwüllesheim e. V.

Der Vorstand

Heinz Wollenweber - Friedhelm Wollenweber - Richard Schmigalla - Carmen Steubesand



Proklamation

Nach 2 Prinzen, 11 Dreigestirnen, 2 Prinzenpaaren und einer Prinzessin präsentiert die IG Froitzheimer Karneval e.V. mit Prinz Rainer I. (Dr. Hans Rainer Wollseifen), Bauer Peter II. (Peter Wollseifen), und Jungfrau Gabriele I. (Werner Wollseifen) ihre Tollitäten der Session 2011.

Die Proklamation findet im Rahmen des fünften Proklamationsfrühschoppens am Sonntag, den 09.01.2011 ab 11:11 Uhr in der Bürgerhalle Froitzheim statt.

Dr. Hans Rainer Wollseifen hat in diesem Jahr promoviert ist ledig und arbeitet an der Universität Bonn. Er ist Ortsvorsteher von Froitzheim und Frangenheim, Schriftführer im Vorstand der Dorfgemeinschaft Frangenheim und Kassenwart der IG Froitzheimer Ortsvereine. **Peter Wollseifen** ist Bauunternehmer, verheiratet und stolzer Vater eines Sohns. Er ist aktives Mitglied der Dorfgemeinschaft Frangenheim und hat im letzten Jahr seine Liebe zum Karneval entdeckt.

Werner Wollseifen arbeitet bei der Zuckerfabrik Jülich, ist verheiratet und ebenfalls aktives Mitglied der Dorfgemeinschaft Frangenheim. In seiner Freizeit arbeitet er leidenschaftlich gerne im landwirtschaftlichen Betrieb seiner Eltern und fand ebenfalls in der letzten Session zum Karneval.

Das Motto der frangenhheimer Brüder, das sich auf ihre berufliche Tätigkeit bezieht, lautet:

„Knolle, Obst un Steen, hät der Karneval noch nit jesehn“

Neben vielen befreundeten Gesellschaften tritt gegen 13:30 Uhr auch das stimmungswaltige Damensechstett **„Die Rurwürmer“** auf. Dabei werden sie in „Froitzheims kleinen Gürzenich“ für eine tolle Stimmung sorgen.

Hier unser närrischer Fahrplan:

➤	Sonntag, den 09.01.2011
	11:11 Uhr „Proklamationsfrühschoppen“ Bürgerhalle
➤	Sonntag, den 06.02.2011
	11:00 - 13:00 Uhr Kartenvorverkauf für die Galasitzung im Schützenheim (neben der Bürgerhalle)
	ab dem 07.02.2011 Kartenreservierung telef. unter 02424/202357 oder an der Abendkasse
➤	Samstag, den 19.02.2011 Bürgerhalle
	20:00 Uhr „Große Galasitzung“
➤	Sonntag, den 27.02.2011 Bürgerhalle
	14:00 Uhr „Kindernachmittag“
➤	Dienstag, den 08.03.2011
	14:00 Uhr „Großer Veilchendienstagszug“
	anschließend Tanz in der Bürgerhalle (Eintritt frei)
➤	Samstag, den 12.03.2011 Bürgerhalle
	20:00 Uhr „Fischessen mit Verlosung“ (Eintritt frei)

IG. Froitzheimer Karneval e.V.

Große Galasitzung

Samstag 19.02.2011
20:00 Uhr Bürgerhalle Froitzheim

"Schwallköpp"

Karnevals-Cover-Band

Sonja Becker Engel Hettwich

Lechenicher Stadtgarde

"De Halunke" Der Lange
Stimmung op Kolsch

unsere Garden und die Schautanzgruppe

Die wilden 13 "HOT STEPPERS"

- Kartenvorverkauf Sonntag 06.02.2011 11:00-13:00 im Schützenheim, Froitzheim; Karten ab 07.02.10 tel. unter 02424/202357 und an der Abendkasse
- Sonntag, 26.02.2011 14:00 Uhr Kindernachmittag
- Dienstag, 08.03.2011 14:00 Uhr, Veilchendienstagszug

Mischa Emons
Maler- & Lackierermeister

Auf der Komm 30
52385 Nideggen-Berg

Telefon: 0 24 27/90 91 33
Telefax: 0 24 27/90 91 34
Mobil 01 77/5 60 52 07
01 77/3 25 59 79

E-Mail: mail@malermeister-emons.de - www.malermeister-emons.de

TAXI Rautenberg (Spies)

10 Jahre in der Gemeinde Vettweiß

- Wir begleiten Sie auch in die Arztpraxis, Klinik oder den Flughafen
- Umweltfreundliches Erdgastaxi bis 6 Personen

Pünktlichkeit und Freundlichkeit ist für uns selbstverständlich

0 24 24/90 12 22

Kultur- und Naturfreunde Kelz e. V.

Einladung – „Auf Jakobswegen“

Ein Reisebericht mit Lichtbildshow über – Erlebnisse – Gedanken – Begegnungen – auf der Reise von Saint Jean Pied de Port bis Santiago de Compostela von und mit Godehard Lützel, Gerolstein, **Freitag, den 28. Januar 2011 um 20.00 Uhr im Kulturhaus Kelz, Michaelstr. 35.**

Der Eintritt zu der Veranstaltung ist frei.

Der Vorstand der Kultur- und Naturfreunde Kelz e. V.

Taekwondo Gürtelprüfung beim FC Blau-Weiß Embken e. V.

Am 04.12. fand in der Abteilung Taekwondo, des FC Blau-Weiß Embken die letzte Gürtelprüfung des Jahres 2010 statt. Prüfer war Thomas Schneider (6. Dan) aus Dülken.

Die insgesamt 14 Prüflinge zeigten dem Prüfer in den Bereichen Grundtechniken, Formen, Partnerübungen sowie bei den höheren Farbgurten Selbstverteidigung und Bruchtest ihr Können, das mit der nächst höheren Gürtelfarbe samt Urkunde belohnt wurde.



Den weiß-gelben Gurt erhielten: Pascal Krings, Hanna-Victoria Uhlemann, Kai Berg und Elias Timm, den gelben Gurt: Stephan Flucht und Marcel Nießen, den gelb-grünen Gurt: Celine Kulla, Andreas Schreder und Jaqueline Krings, den grünen Gurt erhielten: Marvin Xhemajla und Leon Oechsle, den blau-roten Gurt erhielten: Thomas Klinkhammer, Christian Dott und Mario Schenz.

Die Taekwondo-Abteilung des FC-Blau Weiß Embken freut sich über jeden neuen interessierten Sportkameraden. Infos bei Eddy Gallisch Tel.-Nr. 02425/7373 oder unter www.taekwondo-embken.de.

Detlef Fischer bestand Prüfung zum 4. Dan im Taekwondo



Detlef Fischer aus Zülpich-Geich legte am 18. Dezember d. J. in Recklinghausen, erfolgreich die Prüfung zum 4. Dan (Meistergrad) ab. Diese wurde über den Verband der World Taekwondo Federation durchgeführt, deren Hauptsitz sich in Korea befindet.

Detlef hatte sich intensiv auf den Prüfungstag vorbereitet, was sich am Ende auch auszahlen sollte. Mit seiner sehr guten Leistung in den Bereichen Grundschrifttechniken, Formen, Selbstverteidigung, Einschnitt-Kampf und Bruchtest konnten er den WTF Prüfer Dirk Reitzig (5. Dan) von seinem Können überzeugen. Mit Detlef freuen sich die Vereinsmitglieder der Abteilung Taekwondo des FC Blau-Weiß Embken e. V., wo er seit vielen Jahren auch als Trainer tätig ist. Alle interessierten Sportkameraden/innen sind herzlich eingeladen am Taekwondo-Training teilzunehmen.

Infos zum Taekwondo des FC-Blau Weiß Embken sowie Trainingszeiten unter www.taekwondo-embken.de oder bei Eddy Gallisch, Tel.-Nr. 02425/7373.

Führungswechsel bei den Johannitern in der Region

Marius Mainzer ist neuer geschäftsführender Regionalvorstand

Eine personelle Änderung gibt es an der Spitze der Johanniter-Unfall-Hilfe e. V., Regionalverband Aachen-Heinsberg. Für den ausgeschiedenen Ralf Rademacher hat nun Marius Mainzer als neues hauptamtliches Vorstandsmitglied die Amtsgeschäfte übernommen.

Zusammen mit seinem ehrenamtlichen Vorstandskollegen Hans J. Mayer-Uellner ist Marius Mainzer, der bisher bei den Johannitern in Bonn tätig war, verantwortlich für die fast 700 ehrenamtlichen und hauptamtlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Johanniter-

Ihr kompetenter Partner in der modernen Haustechnik

Neulen GbR

Meisterbetrieb seit 1977

Sanitär- und Heizungstechnik
Kunden- und Wartungsdienste
Solaranlagen / Wärmepumpen
Regenwassernutzung

Am Roßpfad 7
52399 Merzenich-Girbelsrath
Telefon (0 24 21) 97 15 60
Telefax (0 24 21) 97 15 61

Besuchen Sie unsere Verkaufs- und Geschäftsräume

Unfall-Hilfe e. V. in der Städteregion Aachen sowie in den Kreisen Heinsberg und Düren. Die Aufgabenfelder der Hilfsorganisation reichen von der Erste-Hilfe-Ausbildung über Rettungsdienst, Krankentransport, Sanitätsdienst und Katastrophenschutz bis zu den Sozialen Diensten Mentiservice, Hausnotruf und Ambulanter Pflege. Außerdem gehören fünf Tageseinrichtungen für Kinder zum Regionalverband der Johanniter.



Vorstandswechsel bei den Johannitern: Das neue Vorstandsmitglied Marius Mainzer (re.) mit dem ehrenamtlichen Vorstand Hans J. Mayer-Uellner (Mitte) und dem scheidenden Ralf Rademacher (li.).

2010 endet für die Fußballerinnen mit einem Wintermärchen



Bei den Hallenkreispokalspielen 2010/2011 konnten die U11-, U13- und U15-Mädchen der Alemannia Rommelsheim alle Siege einholen.

Schon am frühen Morgen zeigten die U11-Mädchen der Jahrgänge 2000/2001 in der Sporthalle Inden/Altdorf starke Nerven. Nach einem 1:1 Finalspiel gegen den SC Mausauel-Nideggen holten sie beim entscheidenden 7-Meterschießen mit 3:0 Toren den Hallenkreispokal.

Im Anschluss fanden die Spiele der Jahrgänge 1998/1999 statt. Hier siegten die U13-Mädchen der Alemannia Rommelsheim im Endspiel mit einem klaren 3:1 gegen die SG Vossenack-Hürtgen und konnten ebenfalls den Hallenkreispokal in Empfang nehmen.

Das perfekte Wintermärchen komplettierten am Nachmittag die U15-Mädchen der Jahrgänge 1996/1997. Hier setzten sich die Rommelsheimer Mädchen im Turniermodus „Jeder gegen Jeden“ ebenfalls ungeschlagen durch.

Somit haben sich alle drei Mannschaften für den Futsal-Cup des Fußballverbandes Mittelrhein qualifiziert und vertreten dort den Fußballkreis Düren.

Weitere Informationen zum Fußball in Rommelsheim erhalten Sie im Internet unter: www.alemannia-rommelsheim.de

Frank Schurmann
Jugendleiter

Malerwerkstätte Heisinger GmbH

Meisterbetrieb

Wir bringen Farbe in ihr Leben

- Raumgestaltung
- Fassadengestaltung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Hausmeisterservice

Luxheimer Weg 26
52391 Vettweiß-Kelz
Telefon 02424/901643
Telefax 02424/901642

Caritasverband
für die Region Düren-Jülich e.V.
Not sehen und handeln.

Geschäftsstelle:
Kurfürstenstraße 10-12 • 52351 Düren
Tel. 02421 481-0 • Fax 02421 481-51
Internet: www.caritasverband-dueren.de
E-Mail: info@caritas-dn.de

Caritas-Zentrum Süd
Unsere Einrichtungen in Ihrer Nähe

Kontaktdaten:
Zentrumsleiter
Elmar Jendrzej

Caritasverband für die Region
Düren-Jülich e.V.
Kurfürstenstraße 10
52351 Düren

Tel. 02421 481-20
Fax. 02421 481-51
Mail: ejendrzej@gst.caritas-dn.de

Alten- und Pflegezentren
St. Nikolaus
Dr. Overhues-Allee 42
52355 Düren
Tel. 02421 699-0

Caritas-Pflegestationen
Nörvenich-Vettweiß
Zülpicher Straße 22
52388 Nörvenich
Tel. 02426 958620

Kreuzau
Zum Duffesbach 3
52372 Kreuzau
Tel. 02422 502000

Hürtgenwald-Heimbach-Nideggen
Baptist-Palm-Platz 1
52393 Hürtgenwald
Tel. 02429 903840

Tagespflegeeinrichtungen
St. Martin
Zum Duffesbach 3
52372 Kreuzau
Tel. 02422 502780

St. Gertrud
Commweg 1
52385 Nideggen-Abenden
Tel. 02427 904294

Ambulante Psychiatrie
Bewersgraben 8
52385 Nideggen
Tel. 02427 9481-0

Überleitungsbüro**
St. Augustinus-Krankenhaus
Renkerstraße 45
52355 Düren
Lendersdorf
Tel. 02421 599-191

Gemeindesozialarbeit
Kurfürstenstraße 10-12
52351 Düren
Südkreis Düren
Tel. 02421 481-12

Betreutes Wohnen
Bewersgraben 8
52385 Nideggen
Tel. 02427 9481-12

Wohnprojekt im Bau:
„Wohnen im Alter“
52372 Kreuzau, Friedenau

Beratungstelefon
„Caritascare“
gemeinsames Netzwerk des Caritasverbandes Düren-Jülich e.V. mit dem St. Augustinus Krankenhaus in Lendersdorf für akute Palliativnotfälle für Menschen am Ende ihres Lebens unter der 24-Stunden-Rufnummer 02421 599-807

**Schnittstelle zwischen stationärer und ambulanter Versorgung in katholischen Krankenhäusern der cte mit deren freundlicher Unterstützung im St. Augustinus Krankenhaus in Lendersdorf.

BERATEN - HEILEN - PFLEGEN - BETREUEN UND VERSORGEN

Wir sind für Sie da!

St. Gereon Schützenbruderschaft Vettweiß Kettenheim 1849 e. V.

Am Freitag, dem 28. Januar, um 20:00 Uhr findet die Jahreshauptversammlung der St. Gereon-Schützen im Schützenheim in Vettweiß am Tannenweg statt.

Alle Mitglieder sind hierzu herzlich eingeladen. Der Brudermeister Walter Zurhelle leitet die Versammlung, zu der folgende Punkte auf die Tagesordnung gestellt wurden:

Eröffnung durch den Brudermeister.

- Kenntnisnahme der Niederschrift vom 03.06.2010.
- Bericht zum Geschäftsjahr 2010.
- Bericht über das sportliche Schießen.
- Kassenbericht des Schatzmeisters.
- Bericht der Kassenprüfer.
- Wahl der Kassenprüfer für die Jahre 2011 bis 2013.
- Festsetzung der Mitgliederbeiträge.
- Stand der Vorbereitungen für das Schützenfest 2011.
- Gestaltung der Eintrittspreise.
- Baumaßnahmen an der Schützenhalle.
- Aktionsplanung 2011.
- Aufnahme neuer Mitglieder.
- Verschiedenes, Mitteilungen und Anfragen.

Wir hoffen, Sie verehrte Mitglieder, zu dieser sowie zu allen weiteren Veranstaltungen der „Schützen“ begrüßen zu dürfen.

Für den Vorstand: W. Kaesmacher, Schriftführer

Notruftafel

	Telefon-Nr
Feuerwehr/Rettungsdienst	112
Polizei Notruf	110
Polizeiwache Kreuzau	(02422) 50416-6312
Rettungsleitstelle Kreis Düren	(02421) 559-0
Arztzufentrale	(0180) 5044100
Zahnärztlicher Notdienst	(0241) 709616
Krankenhäuser im Kreis Düren:	
St. Augustinus-Krankenhaus, DN-Lendersdorf	(02421) 5990
St. Marien-Hospital, DN-Birkensdorf	(02421) 8050
Krankenhaus Düren gem. GmbH	(02421) 300
Rheinische Kliniken Düren des LVR	(02421) 400
Infozentrale für Vergiftungsfälle (Universitätsklinik Bonn)	(0228) 2873211 (0800) 1110111 (0800) 1110222
Telefon-Seelsorge	
Elektrizitätsversorgung:	
RWE Energie AG	(02421) 47-2000
Gasversorgung:	
Erdgasversorgung EWV-Störmeldestelle	(0800) 3980110
Wasserversorgung:	
Wasserleitungszweckverband der Neffeltalgemeinden	(02424) 940222

ORTHOPÄDIE-
TECHNIK

GÖHR

REHA-
HILFEN

Konstruktion und Herstellung



Ihr Partner für:

- Moderne Prothesensysteme
- Brustprothetik
- Kompressionsstrümpfe und Therapie
- Einlagen
- Mieder nach Maß
- Carbonfaserorthesen
- Bandagen



Ihr Partner für:

- Rollstühle/elektr. Rollstühle, Reparaturen und Sonderanfertigung
- Hilfsmittel für Kinder und Jugendliche
- Geh- und Mobilitätshilfen
- Bad- und Toilettenhilfen
- Dekubitusprophylaxe
- Pflegebetten und Lifter

Ihr Fachberater behindertengerechter Hilfsmittel

Bergheimer Straße 3a · 53909 Zülpich · Tel. 0 22 52/8 17 61

Fax 0 22 52/8 17 62 · E-Mail goehr.rehahilfen@t-online.de

Internet www.goehr-rehahilfen.de

Geöffnet: Mo. bis Fr. von 8.30 bis 18.00 Uhr · Sa. von 9.00 bis 13.00 Uhr

Nächstes Erscheinungsdatum

Die nächste Ausgabe des Vettweiser Amtsblattes erscheint am 11. Februar 2011. Der Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist Mittwoch, der 2. Februar 2011.

Wir bitten Sie, die Beiträge **pc-/schreibmaschinen-geschrieben** vorzulegen. Bevorzugt werden jedoch Dateien, die in der Form eines Datenträgers, als auch per E-mail eingesandt werden. Diese Form der Abgabe erleichtert dem weiterverarbeitenden Unternehmen die Arbeit enorm.

Gemeindeverwaltung Vettweiß – Amtsblatt –
Gereonstraße 14 · 52391 Vettweiß

Tel.: 0 24 24/209-202 oder -203 · Fax: 0 24 24/20 92 34

E-Mail: buergermeister@vettweiss.de

Arnold Pütz & Sohn Recycling GmbH

Baustoffrecycling · Abfallverwertung · Bagger · Abbruch · Baustoffe · Container

Ihr zuverlässiger Partner,

wenn es um Entsorgungsfragen, Abbrüche und Erdarbeiten geht:

- Annahme von Bauschutt, Erdreich, Holz, Grünabfälle und Baustellenmischungen (**auch Selbstanlieferung**)
 - Herstellung von Recycling-Splitt in verschiedenen Kornabstufungen für Straßen- und Wegebau, Platzbefestigungen und Pflasterunterbau
 - Containergestellung von 4 bis 36 cbm
 - Abbrucharbeiten, vom Einfamilienhaus bis zur Industrieanlage
 - Ausschachtungen – Verfüllarbeiten – Platzbefestigungen
 - Verkauf von Mutterboden
 - Verkauf von Findlingen für Teich- und Gartengestaltung
- Abgabe aller Materialien auch in Kleinmengen an private Abholer.

Dies ist nur ein Ausschnitt aus unserem Leistungsspektrum; sprechen Sie uns bei Ihren individuellen Wünschen an!

Büro und Werk: Merzenicher Heide 1, 52399 Merzenich, Telefon (0 24 21) 93 78-0, Telefax 93 78-26



**Ab sofort vorrätig!
Stammholz,
Kaminholz und
Hackschnitzel**

JENS VAN JÜCHEMS

RECHTSANWALT

Tätigkeitsschwerpunkte:

Familienrecht

Zivilrecht

Arbeitsrecht

Schumacher Straße 10-12
53909 Zülrich

RavanJuechems@t-online.de

(in der Fußgängerzone Nähe Markt)

Telefon: (0 22 52) 50 04

Telefax: (0 22 52) 83 45 55

www.ravanjuechems.de

Kostümsitzung in Disternich

Samstag, 5.2.2011, 19.30 Uhr

mit tollen Programmpunkten, u. a.

Ne komische Hellijs

Master Me

Blaue Funken Zülrich

Rosita - Die kölsche Nachtigall

Fanfarentrompeter Erftstadt

und den bewährten eigenen Kräften

Kartenvorverkauf Freitag, 28.1.2011, 19 Uhr, im Vereinsheim

Sonntag, 6.2.2011, ab 14.30 Uhr Kindersitzung
bei freiem Eintritt, mit einheimischen Kräften und
befeundeten Vereinen

Über 25 Jahre

Motor- und Karosserie-
reparaturen aller Art
speziell Mercedes



E-Mail: kurt.roswitha.schneider@t-online.de

Internet: www.kfzwerkstatt-schneider.de

Kraftfahrzeugwerkstatt

**Kurt
Schneider**

Große Forststraße 229b
52382 Niederzier-Hambach
Telefon (02428) 2188
Telefax (02428) 3616

HU nach § 29 StVZO durch
externe Prüferingenieure d.
TÜV-Rheinlands jeden Mittwoch
und nach Absprache

Fenster
und Türen
aus Aluminium
und Kunststoff

Fassaden und
Wintergärten

Maßangefertigter
Insektenschutz

Markisen- und
Innenjalousien

Rauch- und
Brandschutz-
abschlüsse



Meisterbetrieb

**Metallbau
Imdahl**

Inh. Hubert Bille

Zum Tempelbroich 7 · 52391 Vettweiß-Luxheim

Telefon (0 24 24) 90 10 63 · Telefax (0 24 24) 90 10 64

E-Mail: info@metallbau-imdahl.de · Web: www.metallbau-imdahl.de

Ausstellungseröffnung Hauptschule Vettweiß ist STARTKLAR

"STARTKLAR! Mit Praxis fit für die Ausbildung" ist ein Angebot für Schülerinnen und Schüler in Nordrhein-Westfalen. Es soll die Reife für Ausbildungs- und Berufswahl von Jugendlichen in den Jahrgangsstufen 8, 9 und 10 stärken. Die Hauptschule Vettweiß hat sich an dem Projekt, das von vielen öffentlichen Stellen gefördert wird, mit großem Erfolg beteiligt. Eine Fotodokumentation von STARKLAR wird im Rahmen einer Ausstellung im Foyer des Rathauses in Vettweiß gezeigt.

Zur Ausstellungseröffnung am

17. Januar 2011 um 17.00 im Rathaus Vettweiß

laden die Gemeinde Vettweiß und die Kulturinitiative **Vett - Cult** herzlich ein.

STARTKLAR ist der Auftakt einer Reihe von Ausstellungen, in denen die Gemeinde Vettweiß und **Vett - Cult** Künstlerinnen und Künstlern, Schulen, Kindergärten und weiteren Einzelpersonen und Organisationen mit Bezug zu Vettweiß Gelegenheit geben möchte, ihr Schaffen in der Öffentlichkeit zu präsentieren.

Bei Interesse nehmen Sie bitte Kontakt zu Albert Müller (0 24 24 - 209 - 204, amueller@vettweiss.de) oder Bernd Blümmert (0 24 25 - 90 99 517) auf.

Inh. Horst Nückel **Titz** Heizöl - Diesel - Schmierstoffe - Kohlen - Brikett



Heizöl
Diesel
Schmierstoffe
Kohlen
Brikett

Peter Titz e.K.
Am Langen Graben 47
52353 Düren

Telefon: 02421/98 25 0
Telefax: 02421/98 25 25

Liebe Ginnicker/innen!

Wir laden Sie alle recht herzlich ein,
mit uns zusammen Karneval in Ginnick zu feiern.

Hierzu teilen wir Ihnen die Termine für die **Session 2010/2011** mit:

Kartenvorverkauf am **Sonntag den 02. Januar 2011**

von 11:00 bis 13:00 Uhr

im Bistro "Zur alten Schule"

Erwachsene 11 €, Kinder/Jugendliche/Azubis/Studenten 5 €

Galasitzung am **Samstag den 15. Januar 2011**

ab 20:00 Uhr

im Saal "Zur alten Schule"

Kindersitzung am **Sonntag den 16. Januar 2011**

ab 14:00 Uhr

im Saal "Zur alten Schule"

Karnevalszug am **Karnevalssonntag den 06. März 2011**

ab 14:00 Uhr in der Triftstraße

Anmeldungen für den Karnevalszug werden bis zum

13. Februar 2011 bei

Bernd Elsig, Tel: 02425/903959 oder

Marc Rasten, Tel: 02424/2038774 entgegen genommen.

Für die Anmeldung eines Auto/Traktor mit Anhänger bitten wir alle notwendigen Papiere (Versicherungsschein, Fahrzeugschein) vollständig vorzulegen.

Es freuen sich auf Ihr kommen, die KG Gennecke Pänz 1973 e.V.

Der Vorstand

RECHTSANWÄLTE

**Ruth
Becker-Prox**

Fachanwältin für
Familienrecht
Ehescheidung
Unterhalt
Zugewinnausgleich
Umgangs-/Sorgerecht
Ehegattenhaftung
Wohnungszuweisung
Eheverträge

**Markus
Schlesier**

Rechtsanwalt
Arbeitsrecht
Kündigungsschutz
Vergütung
Zeugnisrecht

**Daniel
Radermacher**

Rechtsanwalt
Erbrecht
Arzt Haftungsrecht
Verkehrs-/Unfallrecht
Mietrecht

Rechtsanwälte Ruth Becker-Prox & Kollegen

Zehnthofstraße 58 · 52349 Düren · Tel. 0 24 21-20 03 30 · Fax 0 24 21-20 03 31
gegenüber der Sparkasse Düren

 **PORSCHEN
& BERGSCH**
Mediendienstleistungen
Druckerei & Agentur & Verlag

Ideen, die beeindrucken!



KLASSISCHE WERBUNG:
Anzeige • Plakat • Katalog • Prospekt

DESIGN:
Corporate Design • Grafik Design
Web-Design • Ideenservice

VERLAG & REDAKTION:
Bücher • Zeitschriften (Periodika)
Kalender • Imagebroschüren

DRUCK:
Akzidenzen • Geschäftsdrucksachen
Broschüren • Blocks • Formulare
Schreibtischunterlagen • Endlosdruck
Etiketten • Blind- u. Heißfolienprägung

Am Roßpfad 8
52399 Merzenich
Tel. (0 24 21) 7 39 12
Fax (0 24 21) 7 30 11
info@porschen-bergsch.de
www.porschen-bergsch.de

Eine Erfolgsgeschichte geht weiter

Rekordanmeldezahlen beim Nichtraucherwettbewerb „Be Smart – Don't Start“

Der Nichtraucherwettbewerb „Be Smart – Don't Start“ für clevere Schulklassen hat wieder begonnen.

Bei diesem Wettbewerb, der sich an alle Klassen 6 – 8 der weiterführenden Schulen richtet, stimmen die SchülerInnen eigenständig über die Teilnahme ab. Denn nur die ganze Klasse kann an diesem Wettbewerb teilnehmen. Nach der Abstimmung melden sich die Klassen für den Wettbewerb an und verpflichten sich, ein halbes Jahr nicht zu rauchen. Auch dies funktioniert nur als ganze Klasse. Damit nicht ein Schüler allen anderen alles kaputt macht, reicht eine Beteiligung von 90 Prozent.

Im Kreis Düren haben sich 106 Klassen aus 35 Schulen entschlossen, im kommenden halben Jahr rauchfrei und damit „smart“ zu bleiben. Damit hat der Kreis Düren wieder einmal mit die höchsten Anmeldezahlen im ganzen Rheinland.

Im Zeitraum vom 15.11.2010 bis zum 29.04.2011 bleiben die SchülerInnen rauchfrei. Die SchülerInnen melden selbstständig einmal wöchentlich dem Lehrer, dass sie „smart“ geblieben sind. Dieser gibt das Ergebnis einmal im Monat an das begleitende Institut für Therapie- und Gesundheitsforschung (IFT) in Kiel den Erfolg ihrer SchülerInnen.

Wenn die Klasse bis zum Wettbewerbssende „smart“ geblieben ist, hat sie nicht nur jede Menge für ihre Gesundheit getan, sie hat auch noch die Möglichkeit, etwas zu gewinnen. Denn namhafte Unternehmen aus dem Kreis Düren haben Geld- und Sachpreise zur Verfügung gestellt, sodass sich am Ende das Engagement für die erfolgreichen Klassen auch noch in Geld- oder Sachpreisen niederschlägt.

Aber es gibt auch die Möglichkeit, zusätzlich noch etwas zu gewinnen. Die AOK Düren-Jülich hat auch noch einen Kreativwettbewerb ausgeschrieben. Die Klassen, die sich zusätzlich mit dem Nichtrauchen und der Gesundheit auseinandersetzen und hierzu bis zum 31.03.2011 ein „Kreativprojekt“ einreichen, die haben die Möglichkeit auf zusätzliche Gewinne.

Und dies alles haben die Kreisdürene Sponsoren möglich gemacht. Sachspenden gibt es von: AIXTRA Sport Handelsgesellschaft, monte mare Kreuzau, Brückenkopfpark Jülich, Stadt-

werke Düren, evivo Düren und die Dürener Kreisbahn zur Verfügung gestellt.

Geldpreise stellen die Caritas Trägergesellschaft West gGmbH mit den Krankenhäusern in Lendersdorf, Birkesdorf, Jülich und Linnich, das Krankenhaus Düren, die Sparkasse Düren, SIG Combibloc, Gissler & Pass, Martin Wurzel Baugesellschaft, Smurfit Kappa, die Firma Irlen und Reimer Personal Partner zur Verfügung. Die SchülerInnen der Klassen 6 – 8 aller beteiligten Klassen bedanken sich für diese großzügige Spenden.



EIN GUTES JAHR 2011

wünscht **DECKER-MÖBEL**
nah-gut-günstig

Schlafzimmer

in Kernbuche teilmassiv oder Erle teilmassiv

Lieferpreis **1.880,--**

Best.aus: Drehtürenschränke 5-trg. mit 3 Glastüren und 2 Schubkästen, Bett 180x200 cm, 2 Nachtkonsolen, 1 Paneel mit Ablage, ohne Betteninhalt, Beleuchtung und Dekoration

Aufpreis Bettbeleuchtung 169,--
 Aufpreis Kleiderschrankbeleuchtung 139,--
 Aufpreis Wandpaneel 40x87 cm 199,--

Hierzu unser Matratzen-Set „David“ bestehend aus: Kaltschaumauflage 18 cm hoch + Federholzrahmen 28 Leisten, Kopf-/Fußverstellung, 90/100 x 200 cm

Abholpreis kompl. **169,--**





Armlehnstuhl

Füße Buche oder Eiche, Bezug Textilleder in verschiedenen Farben

Abholpreis **99,--**

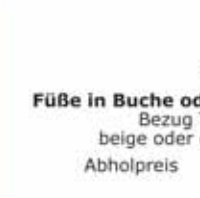


Himolla-Ledergarnitur

in LongLife Leder Gr. 18 ca. 279x226 cm

Lieferpreis **1.598,--**

-Große Typenauswahl
 -Große Leder- und Stoffauswahl
 Aufpreis Pendolin-Rücken 99,--
 Aufpreis Kopfstütze 59,--



Stuhl

Füße in Buche oder Eiche, Bezug Textilleder beige oder dkl.-braun

Abholpreis **79,--**



Tisch

Kernbuche massiv geölt, 180x90 cm

Abholpreis **299,--**

Auch in Eiche massiv geölt **399,--**



DECKER MÖBEL
decker-moebel.de

Hauptstraße 69-69 · 52355 Düren-Lendersdorf
 Telefon: 0 24 21 / 50 56 88

Öffnungszeiten: Mo., Di., Mi., Fr. 9-12 Uhr + 14-18 Uhr
 Do. 9-12 Uhr + 14-19.30 Uhr
 Sa. 9-13 Uhr



Über 40 kostenlose
Parkplätze

TV-SAT-Kabel-Reparaturdienst

schnell - preiswert - kompetent



Aktions-Angebote

- Keine Anfahrtkosten!
- Kostenvoranschlag gratis!
- Leihgerät kostenfrei!

Wir reparieren alle Marken!
...egal wo gekauft!

(Angebote gültig für Kreis (DR) Düren. Ansonsten erfragen Sie bitte den Aufpreis.)

müller tv

meisterwerkstatt

Hohenzollernstr. 1 A 02421
 52351 Düren 49 59 06

GRUNDIG
Fachhändler

Satelliten-Einmessungspauschale **15,€**

Kabelprogramm-Einstellungspauschale **15,€**

TV-Reparaturen ab **20,€**



**Der Skoda Yeti.
Eine Spur ursprünglicher.**



Neufahrzeugverkauf im Namen und Rechnungswort: Jacobs group

Gotzen
Ihr
Vertragshändler in **ZÜLPICH**

e-mail: info@autohaus-gotzen.de • internet: www.autohaus-gotzen.de



Tel: 02252/1044
Industriestr. 1, 53909 Zülpi

**Besuchen Sie uns und
erfahren Sie alles über
den Skoda Yeti.**

*Fliesen legen
und mehr ...*

H.B. Uerlings

*Über 30 Jahre
Berufserfahrung*

Fliesenfachbetrieb

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbauanierung und im Neubau anfallen.

Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.

Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerker Ihres Vertrauens zusammen.

Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

Leistungsumfang:

- | | | |
|-----------------------------|--|--|
| • Fliesenarbeiten aller Art | • Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten | • Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen |
| • Natursteinarbeiten | • Trockenbauarbeiten | • Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten |
| • Reparaturservice | • Mauer-, Putz- und Estricharbeiten | • Endreinigung |
| • Versiegelungsarbeiten | • Elektro- und Installationsarbeiten | |
| | • Handwerkervermittlungs-Service | |

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76



Inhaber:
Stephan Bungarten

**Optik
Reischle**

Schumacherstrasse 11 - 53909 Zülpich
Tel.: 02252-5002 - Fax: 02252-7051

Unsere Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do., Fr.	9.00 – 12.30 Uhr 14.30 – 18.30 Uhr
Mi.	9.00 – 12.30 Uhr
Sa.	9.00 – 13.00 Uhr



rupp und hubrach brillenglas
Gleitsichtgläser mit
Verträglichkeitsgarantie!

Wir lassen's auch dieses Jahr für Sie krachen! Für ein erfolgreiches Neues Jahr 2011.

Kunststoff- Einstärken-Gläser

inkl. Super-Entspiegelung, Hartschicht und Topcoat
-6,00/+6,00 cyl.: +2,00

Paar statt ~~99,99~~ €

83,- €

Gültig bis 10.2.2011

Gleitsicht-Kunststoff- Freiformtechnologie

inkl. Super-Entspiegelung, Hartschicht und Topcoat
-6,00/+4,00 cyl.: +4,00 Add.: 1,00 - 3,00

Paar statt ~~399,90~~ €

298,- €



Ihr Brillenberater

**Optik
Reischle**

Natürlich beraten wir Sie gern in unserem Haus
und gehen auf Ihre individuellen Wünsche ein!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Alles rund um Ihr Fahrzeug



**Wir sind für Sie da -
das ganze Jahr!**

Blebschäden

SCHNEE UND EIS...



Die Beseitigung kleiner Schäden am Fahrzeug kommen den Besitzer oft teuer zu stehen, so dass diese oftmals aufgrund der hohen Reparaturkosten nicht repariert werden. Dies stellt natürlich nicht nur ein finanzielles Problem dar, sondern bringt im Winterverkauf einen erheblichen Wertverlust mit sich. Ebenso bei Unfällen: Zeugen am Unfallort, ein Blebschlag ist oft leicht noch ein Durchschlag von der Handhabung oder ein Brandloch im Sitz oder Teppich. Schnell kommen hier bei der Übergabe 1.000 bis 2.000 Euro an Abzügen zusammen.

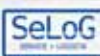
Eine Reparatur mit Smart-Repair dauert in der Regel nicht länger als eine Stunde und kostet den Kunden selten mehr als 150,00 Euro.



...da kann man schnell mal ins Rutschen kommen. Solange kein Mensch dabei zu Schaden kommt ist es aber meistens halb so schlimm. Und für kleine Lack- und Blebschäden haben wir eine Lösung.

SMART-Repair

Unsere Reparatursysteme sind speziell für die kostengünstige Reparatur entwickelt. Die schnelle und einfache Reparaturzeit erhöht den Arbeitsgehalt zum Vorteil für den Kunden.



SeLoG GmbH · Am Meilenstein 3 · 53909 Zülpich · 022 52 - 835 28-0 · info@ohren-gruppe.de · www.ohren-gruppe.de



GMBH

Ihr Service-Partner rund um's Auto

KFZ - Meisterbetrieb
Schadenmanagement
PKW & LKW Service
Fahrzeuglogistik
Reifen-Center

Alles aus einer Hand!

- Inspektion nach Herstellervorgabe
- Wartung der Bremsanlage
- Reparaturen aller Art
- Unfallinstandsetzung
- Smart Repair
- Lackierarbeiten
- Radwechsel mit Auswuchten
- Spurvermessung, Spureinstellung
- Reifeneinlagerung
- Glasersatz, Glasreparatur
- TÜV / AU
- Fahrzeugaufbereitung

EINGANG

